

# LA AURORA SOCIAL

Vocero de la Clase Obrera Centro-americana

Director,  
Gerardo Vega C.

Administrador,  
J. B. Sánchez Borja

Editor,  
Ovidio Rojas

Año I

APARECERÁ TODOS LOS LUNES

Núm. 3

## BARBERIA

DE

### Salas y Sandoval

Situada en la Calle Central Sur,  
al frente de "La Buena Ventura"

Es indiscutible que en esa humilde barbería queda el cliente satisfecho por el trabajo que con tanto esmero se le hace al favorecedor.

## OSRAM

ES EL NOMBRE DE

LA MEJOR BOMBILLA  
PARA LUZ ELECTRICA

No hay ninguna otra que la supere en calidad y es la que hoy recomendamos como

LA MEJOR en todo sentido

Precios reducidos

Koberg & Echandi

Unicos importadores

Gran Almacén Eléctrico al lado del Banco Anglo



## Talabartería

DE

JUAN CASTILLO ZELEDÓN

Situada en la Calle Central Sur,  
entre las Avenidas 10ª y 12ª

## C. MANGEL & Compañía

DETRAS DEL COLEGIO DE SEÑORITAS

Instalaciones, Iluminaciones y rótulos eléctricos

## ORTIZ =Joyeria= Relojeria

El surtido más completo en joyas finas y de gusto. — Regalos para caballeros, niños y matrimonios. — Novedades. — Platería: Fábrica de joyas la más antigua. — Esmaltado y grabado. — Reparaciones complicadas y simples en cualquier reloj. — Garantía, satisfacción y cumplimiento.

## De "Cantos Rojos"

¡Fuerza es luchar! Palestra es el combate,  
Donde el alma del fuerte se agiganta;  
Donde la fiebre del esfuerzo, late,  
Y en peana triunfal, la Vida canta.

Quien ante el dolo, su pendón no abate,  
Marcha á la cumbre, con segura planta,  
Pues si cae en la lid al rudo embate,  
Más grande, como Anteo, se levanta.

Tal de la Vida es la perpetua guerra,  
Que hasta esa madre pródiga, la Tierra,  
Leyes tiene, despóticas y extrañas;  
¡Pues para dar sus frutos, con ser madre,  
Es preciso que el hombre la taladre  
Hundiéndole el arado en las entrañas!

Angel Falco (\*)

Uruguayo

(\*) Pocas veces se ha visto en la historia de la literatura americana un triunfo más rápido, más noble y más sólido que el que ha alcanzado el poeta uruguayo Angel Falco en solo tres años de labor fecunda, hermosa labor que dió vida á cuatro obras de valía.

Angel Falco es joven, contará quizás veinticinco años y ha conseguido ya ser cantado por muchos de sus compatriotas que, con justicia, ven en él al futuro más grande poeta de su tierra.

Angel Falco era militar, pero sus ideas revolucionarias insultaban diariamente al uniforme; un día arrojó la espada de la patria, para empuñar la pluma de la humanidad y se lanzó, como en sus tiempos de guerra, al frente del escuadrón de sus versos en una formidable carga á todos los prejuicios de la época.

La primera poesía suya que leí fué "Gorkiana", aparecida en el diario ácrata *La Protesta* y que figura en la colección que forma el tomo de los "Cantos Rojos". — "Gorkiana" era una poesía que estallaba como esas bombas de los nihilistas rusos bajo la caja de los trineos principescos; una verdadera explosión de odio á la tiranía de los zares; un corazón generoso que reventaba de entusiasmo por la causa de los deportados á Siberia. En ese mismo diario aparecieron otras poesías de Falco que, aprendidas y recitadas en las asambleas obreras de la Argentina y Uruguay, sirvieron mas de una vez para decidir los movimientos huelguistas que agitaron las masas proletarias de ambos países.

"Cantos Rojos", libro de pelea, encierra la verdadera alma generosa y valiente de Angel Falco.

En todo este libro, Falco grita, alza los brazos en actitud de combate, insulta á los cobardes, escupe sus desprecios, anima á los desheredados de la vida, empuja á las avalanchas humanas, esgrime el rayo como un dios olímpico, derrumba montañas y abre precipicios con sus manos.

Prepara cinco libros: "Auroras Atlánticas", "Arte Revolucionario", "América Libertaria", "Antología Roja" y "Breviario Galante". Serán cinco gajos de laurel que arrancará á la Gloria.

ALEJANDRO SUX

1911

## ZAPATERIA

DE

### Elías Sánchez A.

Situada en la Calle de la Estación,  
50 varas al Este de "La Cabaña"

Se elabora calzado cosido ó clavado á gusto del cliente.

Hormas al estilo americano, francés y español.

## ALSEN

EL REY DE LOS CEMENTOS

Empleado en las principales obras de mampostería del mundo. Actualmente en el ensanche de la CAÑERÍA DE NEW YORK,

en el viaducto de Key West (del Florida Railway, que lo prefirió entre todas las muestras remitidas);

en Costa Rica: en la obra de cañería y cloacas de SAN JOSÉ, Aduana de Limón, Minas Tres Amigos, etc. etc.

Alfredo Esquivel,  
Agente

## Solicito nuevamente

las órdenes de mis favorecedores para calzado á la medida ó por docenas cualquiera clase.

Vendo avíos, cortes listos ó sin alistar, y se alistan los que lleguen en el momento que los reciba.

Bajos de la casa de doña Mariana v. de Argüello, frente á La Alambra.—EMILIO ARTAVIA.—San José.

## BOTICA ESPAÑOLA

— ASTORGA HERMANOS —

Despacho de recetas. — Surtido completo en drogas y medicinas de patente. — Precios módicos  
Situada 300 varas al Sur de la Iglesia de la Soledad

## MADERAS

Madera de laurel negro, otras de nísperos, calidad y clase superior, en tablas, tabloncillos, alfajías, reglas, tablillas, etc. vende

=Francisco López García=

Depósito: Barrio de Amón,  
contiguo á la casa de habitación de don Alfredo Esquivel.



# ROBERT HERMANOS



Precios reducidos --

-ALMACEN DE ROPA HECHA-

-- Muy buenos generos

GUATEMALA-

El Indio



Tipo indígena

Si mi pluma tuviera don de lágrimas, escribiría un libro que se llamara "El Indio" y haría llorar al mundo. En el sentir de don Juan Valera este período de Montalvo es incomprensible; si el erudito español hubiese venido á nuestra América, al corazón de nuestras selvas á sorprender en plena esclavitud á ese resabio de la civilización, hubiérase inclinado ante la queja nacida de esa alma misericordiosa que flajeló todas las ignominias é hizo luz sobre las oscuridades de la vida vieja y caduca.

Quien ha recorrido al través de nuestras sierras, bajo los soles quemantes, sin agua y sin el refugio de una amable sombra, ha sido distante el resollar de tórax fatigados, ascendiendo por la cuesta escarpada; es el indio que con el fardo que doblega su cabeza va humedeciendo con el sudor la ruta de fuego. Camello de nuestros arenales, camina resignado sin otro ideal que el de salvar las distancias y medir como el águila los horizontes lejanos. Empeñado en la lucha primordial del estómago, él no sabe de egoísmos justos ni de derechos propios. Esclavo del último ruñán lleva sólo el poder de sus lágrimas ante la inmensidad de sus dolores.

Idólatra del padre Sol, que ayer lució su cabeza de oro sobre los palenques severos y hoy le sigue en las soledades, ve con recelo la cúpula blanca de la iglesia que domó sus ferocidades y encadenó su albedrío. El hispano trajo la cruz y la mordaza; las dos armas del catequismo. Sus espuelas de bronce profanaron los tronos y los templos. Sus dioses y sus reyes fueron á las hogueras y los vencidos á la montaña. Fiera raza orgullosa que no quiso renunciar de su sangre, su ejemplo viene á fortalecer nuestras virilidades en agonía.

Y sin embargo, la risa del indio aún no ha triunfado. El análisis humanista no ha podido diferenciarlo de la bestia. El Pontífice que los juzgó hombres porque reían no fué infalible. Los crímenes inauditos que nos refiere el cable, cometidos en las selvas del Perú, vienen como una vergüenza sobre nuestra civilización.

El indio de nuestros días es perjudicial á la libertad y al progreso. Lucha por cualquier causa. Lo mismo empuña el arma para destruir, como la azada para labrar el campo. Es un león ciego que ataca indistintamente el bien y el mal, porque un esfuerzo de mejoramiento no ha acariado su vida salvaje que es necesaria á los amos y á los déspotas que explotan su inconsciencia.

La escuela es la única redentora del indio, pero una escuela abierta por los cuatro puntos cardinales, una escuela amplia, una instrucción radical que no obedezca á fines de utilitarismo local ni á miras demagógicas.

Para los hombres de conciencia no hay otra solución al problema de la redención del indio, que la civilización ó el exterminio, ambos depuran y ambos anulan esa intercepción de cadenas en los avances del siglo.

Julio Padilla  
Guatemalteco

EL SALVADOR-

Palabras de Unión

AL extender vuestra mirada, no la detengáis ante el Paz ni ante el Guascorán para reconocer una republiquita; dirigidla: sí para reconocer nuestra antigua Patria, por las fértiles campiñas guatemaltecas.—por las azules montañas de Honduras,—por los espléndidos lagos nicaragüenses y por las hermosas y pacíficas tierras de Costa Rica. He aquí nuestra Patria.

S. Martínez Figueroa  
Salvadoreño

-EL-INDIO-



Tipo indígena

Pobre del indio, que perdió el linaje De las plumas, del arco y de las flechas, Que herido como león en el bosque A solas va, por ignoradas brechas;

Ora triste, ocultando su coraje, Sobre el polvo de ruinas ya deshechas, Recuerda de su América salvaje Sublimes glorias de pasadas fechas;

Ora sañudo, pensativo y franco, Aislado en una lobreguez amarga, De la gentil ciudad va por el flanco;

Y talvez, en la pena que le embarga, Por no mirar sobre su Patria el blanco Baja la frente al peso de su carga...

M. Alvarez Magaña  
Salvadoreño

Unión, significa fuerza

Es indiscutible, unificarse es fortalecerse.

Unámonos, compañeros del trabajo. Unámonos para que no nos sorprendan después los conquistadores de pueblos. Para ello es necesario que desalojemos á todo trance nuestro egoísmo y nuestra mal comprendida superioridad de costumbres.

Procurando comprendernos bien, llegaremos á formar próspera y grande la antigua Patria de nuestros mayores.

P. Vallesté Gallardo  
Salvadoreño

"En la casa del más pobre y miserable ciudadano inglés podrá entrar la lluvia por el derruido techo; podrá entrar el frío por las agrietadas paredes; podrá entrar el sol y el viento por las ventanas y puertas sin maderas ni cristales: lo único que no podrá entrar es el agente de policía.

Con tal educación política, el pueblo inglés ha podido llegar al bello ideal de gobernarse por sí mismo, que es lo que allí se llama «self government».—(Palabras de un orador inglés.)

"Mirad siempre adelante, porque adelante está nuestro Sol, nuestra Libertad!"—Bakounine.

HONDURAS-

Preparad el porvenir

VOSOTROS, los que tenéis hijas, recapacitad seriamente sobre el porvenir que les espera en estos fatales tiempos del imperialismo del «dollar» en que mares de corrupción y de cinismo se desbordan impetuosos sobre la humanidad, sepultando honras y sembrando vicios.

Es hora ya, el momento es apremiante. Urge que hagáis crecer en esas tempranas flores que perfuman dulcemente los quizá marchitos cármenes de vuestra alma, el odio á la holgura y al lujo, y el amor al trabajo; para que más tarde, cuando vosotros faltéis, no tengan que tomar los senderos que conducen á los bajos mercados donde la bestia insana trafica con lo más santo de las virtudes: la honra.

Procediendo á enseñar cuotidianamente esta doctrina en el santuario de vuestro hogar, os privaréis, en lo futuro, el tener que ver flotar en el fango á los pedazos de tu propia carne.

Desterrar la holgura y el lujo, y fomentar el amor al trabajo.

Esa es vuestra misión.

Ese es vuestro deber.

J. B. Sánchez Borja  
Hondureño

Femeninas

LA MUJER

Para tí van estas líneas; sí, para tí mujer sublime, ultrajada y humillada por la inconsciencia del hombre, para tí que alivias las profundas heridas morales, causadas en el combate que libra el hombre por la vida.

Para tí, incomparable criatura, que besas nuestros labios al nacer y cierras con tus besos nuestros ojos al morir.

De tus entrañas brota la humanidad y de tu corazón plétorico de idealismos infinitos brota el torrente de amor.

Blanca de Moncaleano

Belén de Sarraça

(Nota costarricense)

La vieja España hoy ya no nos envía feroces conquistadores de sable y carabina; una evolución poderosa nos trae á América plenipotenciarios del pensamiento en misión de cultura y civilización.

La distinguida propagandista del libre-pensamiento, doña Belén de Sarraça, ha recibido en calurosas ovaciones, el homenaje de los pueblos hispano-americanos, que orgullosos de tales vástagos de la raza, se acercan cada día más á la gloriosa Madre Patria, por los fuertes lazos de los ideales.

A nuestro juicio la señora de Sarraça es la primera figura intelectual femenina de España. Ni doña Emilia Pardo Bazán, ni Carmen Burgos y otras, han alcanzado la amplitud y el vigor de esa mentalidad que triunfa con el prestigio de su oratoria y de sus ideas amplias.

"No se triunfa en este mundo sino con la punta de la espada, y se muere con las armas en la mano."—Voltaire.

-NICARAGUA-

El guardián social

(Nota centroamericana)

LA sociedad en general, tiene como guardián de todos sus intereses á la prensa; la sociedad está autorizada para juzgar los actos administrativos de los funcionarios públicos, censurándolos ó aplaudiéndolos, según lo merezcan; pero, á su vez, los funcionarios públicos tienen, como cualquier particular, el derecho, es más, el deber de defenderse, so pena de que su silencio pueda reputarse: ó bien como desprecio de los juicios de la prensa; ó bien como confesión de culpa.

Siendo la prensa el cuarto poder del Estado, es deber del periodista combatir errores, propagar la verdad, encararse con los malos gobernantes, defender á todo trance al débil contra el fuerte, alargar la mano al inválido, dejándola caer sobre los malvadas, según el decir de Montalvo; sobre todo, debe ser factor del progreso moral humano, haciéndose eco de la justicia, denunciando villanías y arrancando su máscara al hipócrita. La prensa es única valla para todos aquellos que cometen atentados y abusos punibles contra el ciudadano.

Siempre que á un Estado se le despoja de la libertad de imprenta, de su "Cuarto Poder," anda á saltos y penosamente, como un cuadrúpedo que sólo dispusiera de tres patas, porque este cuarto poder de la prensa viene á ser como el cuarto trasero ó delantero del Estado, y tan indispensable para la marcha regular de éste como para el cuadrúpedo las cuatro con que le dotó la naturaleza. De otra suerte no puede transitar sin dificultad por todas las heredades á que le da derecho su categoría de soberano.

La prensa es educadora, y como tal, su acción docente se ejerce sobre el público y sobre el que escribe.

Todavía no se puede suprimir la libertad de imprenta, la libertad de reunión y la libertad de examen, sin correr el peligro de que salte en pedazos la caldera. No se puede todavía suprimir la historia, sin correr el riesgo de que acudan á proseguirla de hechos aquellos á quienes se quiere desposeer del derecho de recordarla.

Por oprimido que esté un pueblo no hay que desesperar mientras le queden semejantes recursos. Sólo cuando las letras abandonan los eternos combates del destino humano, cuando se resignan á ser mero reflejo de los acontecimientos exteriores en lugar de procurar someterse á su propio ideal, entonces hay que dar el grito de alarma, porque el tiempo de las cobardes literaturas, es también el de las servidumbres sin esperanza.

Bien que ya parece haberse dicho todo lo que hay que decir en esta materia, importa repetirlo y repetirlo tanto y todos los días y en todos los órganos de la prensa, que no quede quien no lo sepa y quien no lo repita.

Los Gobiernos que hostilizan y coartan la libertad que toda ley constitutiva concede á la prensa, ahogan ese ambiente purificador de las sociedades, esa garantía suprema, ese elemento poderoso del perfeccionamiento social.

Protección de los desheredados

FINALIDAD DEL DERECHO MODERNO

Es en mi sentir antifisiológico é injusto hacer caer sobre los ilegítimos la responsabilidad de las condiciones irregulares de su nacimiento. Sería sabio y lícito facilitarles la entrada en la vida social, en lugar de ponerles trabas por virtud de las disposiciones legales.

Henri Coulon  
Abogado de la Corte de Apelaciones de París

COSTA RICA-

Política obrera

PASADAS las elecciones para la renovación de los Poderes Públicos y cuando apenas han transcurrido un año y medio ó dos, tiempo apenas el suficiente para borrar los odios y olvidar las proyectadas venganzas que contra el compañero maquinamos por el solo hecho de haber pertenecido á un bando contrario al nuestro; tal es el apasionamiento con que nos entregamos á las luchas políticas degenerando muchas veces hasta en el crimen ó en el eterno odio de hermano á hermano, y algunas veces hasta de hijos á padres; solo nos queda como premio á nuestra opinión y patriotismo el más triste desencanto, la más palpable desilusión, al ver esfumarse cuando se discuten con teorías fútiles y argucias abogadiles de conveniencia todas las promesas que nos hicieron cuando nos necesitaban.

Es la eterna vida, lo de siempre, cada cual levanta para sí; el comerciante que quiere abrirse campo, dá barato al principio, pondera su mercadería y hasta ofrece lo que puede y lo que no puede dar; el político engaña, miente y á veces no respeta ni el fuero interno de su contrario porque así conviene en la política: lo que urge es colocarse y colocarse bien; pero el obrero ¿qué puede esperar? ¿cuál es su única ambición ¡trabajo! facilidades siquiera para ganarse el sustento y ni eso muchas veces consigue. Observando esto, he concebido el descabellado proyecto de aconsejar á mis compañeros la abstención; no de votar porque es nuestro deber como ciudadanos, y hasta podríamos, estando unidos, hacer que se nos considerara como entidad respetable á quien no se puede engañar con halagos, podríamos exigir el precio moral de nuestro voto: la abstención que yo aconsejo es la de firmar listas de partidos, la de portar escarapelas, la de asistir como mansos corderitos á las ovaciones, la de prestarse para mentir y engañar á los pueblos desgañitándose en tribunas y clubs con riesgo hasta de la vida que es necesaria para sus hijos que una vez huérfanos no se toman los logros ni el trabajo de socorrer sus necesidades.

Mi proyecto es difícil, pero se puede llevar á la práctica: ¿de qué manera? haciendo lo que los grandes hacen, tomando la política como un divertido juego en que los marionetes somos nosotros,—los obreros,—de quienes ellos se rien, y luego á gozar al Internacional, sin distinción de partido.

Juan Honorato Carrillo (\*)  
Costarricense

(\*) Nombrado Delegado por la "Sociedad de Trabajadores" de esta capital al Consejo Federal de Obreros que se ha de reunir en San José de Costa Rica.—Nota del Director.

Nuestro mañana

Siempre imprevisores y también siempre faltos de cordura, no recordamos el pasado, corremos tras el presente y el porvenir como que no nos importa.

Pensemos formalmente. Será que como por atavismo nos agrada la condición de esclavos?

Caminamos, con nuestro pesado fardo de miserias, sin norte y sin guía, por el árido camino de la vida, y pocas veces, tal vez ninguna, nos hemos detenido para meditar en nuestro mañana.

Gerardo Vega C.  
Costarricense

"Sin el pueblo, no hay gobierno completo."

Nuestros editoriales

## Costa Rica bárbara?

VIVIMOS en pleno Siglo XX. Vencidas por la civilización, pasaron las eras legendarias del oscurantismo; pero cual reminiscencias odiosas de tiempos detestables, se destacan cuadros vivos, con tintes de inquisición, en la época magna de la humanidad moderna.

¿Cómo se explica ahora en el tiempo de las luces; ahora en que la joven Costa Rica luce su traje nuevo de progreso y de adelanto; ahora que sus hijos marchan ufanos á la vanguardia de los pueblos cultos, haciendo alarde de civismo y de libertad, que uno ó varios mancebos campesinos, vanidosamente ataviados de gendarmes, dejen caer el peso de sus fuerzas sobre el cuerpo enclenque de un alcoholizado inconsciente?

Eso es vergonzoso ante el extranjero, impropio ante la sociedad y censurable ante las costumbres que nos rodean.

¿Qué es un ebrio?

Un sér que precipita su existencia por la pendiente del vicio, un espectáculo ambulante que provoca la risa de los tontos, la expectación de los curiosos que no cesan en su afán de verlo doblar las piernas, débiles cual espigas, al compás de la borrachera.

Ese es un cuadro lastimoso.

Pero ver que aquel ebrio es conducido á la prevención en medio de leñazos y golpes, de blasfemias y á empellones, eso, á más de ser lastimoso, es repugnante, detestable, es un proceder sin nombre.

El remedio para semejante mal, nos parece extemporáneo repetirlo: lo sabe el Gobierno, las autoridades y el público.

DE nuevo las venas se hinchan al sentir la sangre que se precipita hecha turbión, cuando leemos estas líneas en un diario de la capital: "...un subteniente y un sargento que dan brutalmente de cintarazos á un recluta".

Impelido por qué sombra se oculta mortecino el Sol de la libertad, ó es que la barbarie brega con la civilización para conquistar de nuevo su antiguo puesto?

Nó! Son las últimas cruadas que hace el león de la ignorancia al caer derrotado en la terrible lucha con la inteligencia.

Gracias al celo de la Justicia, estos actos no se repetirán, en honor á la diadema que ostenta orgullosa nuestra Patria bienhechora; y si se repitieran, á la Prensa nacional le corresponde lanzar, no la gacetilla insulsa á guisa de información, sino el grito formidable de la rebelión, que á manera de trueno haga pedazos esa nube negra: LA TORPEZA.

## EL PUEBLO

y la Señora de Sárraga

El pueblo, (porque es el pueblo quien más necesita oír palabras de redención,) por nuestro medio invita cortésmente á la muy distinguida señora de Sárraga para que en el Beti-Jai ó en cualquier otro paraje público, dé la última de sus conferencias.

Así lo esperamos, dada la benevolencia de tan distinguida oradora,

## El trabajo y sus accidentes

El asunto que hoy preocupa á la mayor parte de los costarricenses, es la ley de accidentes del trabajo. Nada más justo. Es una ardua cuestión de política la que tiende á investigar la índole de la influencia del obrero en el progreso de los pueblos, y mucho más todavía la que tiende á ponerlo á salvo de la desgracia, premiando de este modo al verdadero servidor de la Patria.

Porque un obrero honrado y trabajador que ha gastado sus energías en el rudo trajín, es más héroe que aquel que en los campos de batalla exhala el último suspiro defendiendo las bastardas ambiciones de un tirano.

En Francia, á los obreros de esa condición, se les pensiona, no como un acto de caridad, sino como un deber que el Estado tiene para el que ha gastado sus energías, ya difundiendo la luz desde el taller tipográfico al hacer el periódico, ya machacando el hierro para construir puentes por donde se han de transportar los frutos, ó ya levantando suntuosos edificios, contribuyendo al ornato y engrandecimiento de las poblaciones.

Nuestros Gobiernos, por desgracia, poco se preocupan por la suerte del obrero. Se presenta solicitando pensión un generalote de esos que han vendido su espada á buen precio, y se la conceden, alegando que ha gastado sus energías al servicio de la Patria, quien no ha hecho más que vivir á expensas del Erario Público, obedecido, acatado y hasta temido.

Cuando muere, nada de él queda sobre la tierra, y vivirá en el misericordioso olvido, si alguna vez para abominar de su nombre y de sus hechos, los hombres no abrieran las páginas de la historia.

En cambio, aquel despreciado obrero, á quien á pesar de sus años no supieron hacer justicia, que vivió pobremente sin más patrimonio que el trabajo y la miseria, quizá mirado de alto abajo por el figurón muerto ayer, al morir deja recuerdo imperecedero: la loza de su tumba no se cierra al estampido del cañón.

Pero de ella, con murmullo tranquilo, fluirá perenne, la fama de sus obras para correr hasta lugares y tiempos lejanos.

Hay cráneos que no caben en la fosa: que no se sepultan, sino se siembran, y, como simiente de fortísimo roble, revientan y rompen hacia arriba, aunque los desdenes, las vanidades y la injusticia de los hombres apisonen cien días la tierra que cae sobre ellos.

Ha llegado el momento de poner á prueba á los representantes del pueblo.

De ese fondo tenebroso de la injusticia, con un poco de esfuerzo bien intencionado, pueden hacer surgir radiante de luz el porvenir del obrero; probando de este modo que son ciudadanos dignos de representar á un pueblo y capaces de ayudarlo en su evolución ascendente hacia el progreso.

Félix Quesada M.

Costarricense

## El Capital y el Trabajo

Los socialistas creen que si no hay antagonismo entre el capital y el trabajo, porque son dos cosas que se completan, —lo hay,—y muy grave,—entre la clase social que produce la riqueza y la clase social que de ella disfruta. De ahí que entiendan que comprobar ciertos conflictos,—no es sembrar la discordia y dividir á la sociedad en dos campos intransigentes,—sino SITUAR el problema, hacerlo tangible y empujarlo hacia soluciones verdaderamente realizables y prácticas.

## El diputado Peralta



J. MANUEL PERALTA

DIPUTADO POR ALAJUELA

No he podido resistir á la espontánea tentación de traer á este campo.—amplio para las sinceridades—la impresión que en mi ánimo produjo la defensa gallarda y valiente del joven diputado José Manuel Peralta, en las aulas del Congreso.

Deslindado del grupo adverso á la suerte del país, el diputado Peralta ha desafiado las iras de la comodidad oficial y ha llevado al tapete de la discusión problemas que creíamos reservados para un representante genuino de las clases trabajadoras.

Su joven voluntad no ha mirado tras las gafas del convencionalismo la situación gravosa de los explotados por las tiranías del capitalismo absorvente y de la comunidad que soporta una abominable tirantez por lo exagerado de sus tributos, para ahorrarle á los ciudadanos que digna y consecuentemente representa, el lucido momento de defender sus lesionados derechos con la razonada y brillante exposición de sus argumentos.

Me permitiré ser lacónico en esta manifestación de gratitud y admiración, que es también la del sentimiento popular, para no incurrir en la generalizada falta de transportar á las regiones de la sublimidad, con perjuicio de la modestia triunfante, el honroso cumplimiento del deber.

Puede continuar el joven Peralta esa ruta; nada importa que á su paso se intercepten los contagiados temerosos de su conquista; hay quienes robustecen esas sanas intenciones y confirman el valor moral de esos actos: la conciencia nacional y el aplauso de los hombres libres.

Lesmes Sáurez S.

Costarricense

## "Renovación"

Hemos recibido el número 37 de esta importante revista, que contiene el siguiente sumario: *El derecho á la salud*, Anselmo Lorenzo; *Historia de las ideas morales*, Paul Gille; *La Revolución*, Eliseo Reclus; *La usura*, F. Pi Margall; *Diálogo acerca del escepticismo*, R. Mella; *Mentiras sociales*, Max Nordau; *Por la libertad del niño*, Sebastián Faure; *Las luchas de nuestros días*, M. Cigres Aparicio; *De todo y de todos*, E. J. R. — El próximo número lo dedicará *Renovación* á la exposición de las ideas del profesor González Rucavado acerca del Poder Docente ó Universidad Nacional.

## ¡OBREROS!

Algo que sin duda envuelve un futuro bienestar para la clase trabajadora de nuestro país, es lo que á estas horas ha hecho que la evolución obrera haya alcanzado, si no un perfeccionamiento total, si esté en vísperas de llegar muy pronto al desarrollo cabal de sus facultades.

Pues fácil es interpretar ese algo que de pocos meses á esta parte se hace sentir en el ánimo de todos los elementos que componen la gran masa de obreros, y es sin duda el fruto de una labor sana que hombres de trabajo bien intencionados vienen haciendo porque no sigamos á oscuras por el camino escabroso que los *intelectuales de ocasión* y los *patrioterros* nos han trazado de antaño, para explotarnos, para cosechar cada momento, con sanción de nosotros mismos, cada vez que la ocasión se presenta propicia para satisfacer sus apetitos de presupuesto.

Es necesario, ya que este periódico tiene verdadero criterio de las necesidades del obrero y está vinculado en las intenciones verdaderamente sanas y en principios de cabal mejoramiento para nuestra clase, hacer guerra cruda á todas esas telarañas políticas que los *habiles* tejen para engañar inscudamente á la inmensa pléyade de seres que producen y que merecen mejor y más estímulo. Es este y no otro el camino que se nos señala el que debemos seguir para forjar nuestro bienestar, cimentándolo en sólidas bases, pues si no nos hemos de apartar de ese carril viciado porque cada cuatro años nos conducen, ¿qué vamos á recoger nosotros, cuando á pesar de tantos años de promesas, cada rato vemos más y más tormentos para el trabajador, ya parando trabajos, cerrando talleres, dándole prerrogativas á egoístas empresarios para que exploten á sus anchas las miserias de quienes los sirven?; por otra parte, ¿no pensamos nosotros, los que hoy somos hombres, legar ningún recuerdo á nuestros hijos?; nuestros padres y aún nuestros abuelos, á pesar de ser nacidos en época más oscura que nosotros, siempre se preocuparon por dejarnos un patrimonio; y nosotros, nacidos hoy, cuando el esplendor del progreso social nos deslumbra, ¿no pensamos heredar un mejor trabajar á nuestros hijos, no queremos acordarnos de que mañana ellos maldecirán nuestro nombre y nuestro recuerdo al verse atados al carro opresor de todas las tiranías.

Hagamos algo, compañeros, unámonos; hagamos gremios, que esto nos redimirá de los ídolos deleznable que se deshacen en discursos y promesas intertanto se hacen de una buena papa en el Gobierno, para luego ellos mismos ser la cicuta cuando nosotros los trabajadores agonizamos en la cruz del Trabajo.

Clementino Chaves

Costarricense

... "Hermosos bajeles que cruzan los mares, grandes y potentes locomotoras que cruzan la tierra, lujosos coches que recorren las ciudades, rápidos automóviles, en los cuales se recrean los explotadores... todo... todo surge ante mi vista, y todo debido al esfuerzo titánico del trabajador..."—RAFAEL HEVIA, Cubano.

Asuntos colombianos

## Carta de un obrero

La Ciudad.

Sr. Director de La Prensa Libre

Pte.

Estimado señor:

En un número de su bien servido diario he leído una carta del señor don Gustavo Pradilla—Cónsul General de Colombia—en la cual hace una afirmación que no puedo, como colombiano y como liberal, dejar pasar desapercibida.

Dice el señor Pradilla que en Colombia la prensa es completamente libre y responsable ante el Poder Judicial, por que así lo ha encontrado escrito dicho señor en la ley de 1898, mas es el caso que existen dos leyes posteriores más sobre prensa, verdadera mordaza que pone al periodista á merced del fanatismo político y clerical que allí impera.

Si el señor Cónsul hubiera repasado las tres leyes, vería que en nuestra patria existe la censura previa, puesto que toda publicación tiene que ser enviada á la primera autoridad civil y municipal media hora antes de darse á la publicación, y sabría también que por injuria y por calumnia puede ser acusado todo periodista que trate de los desmanes que á diario cometen allí los Ministros de la iglesia, que más que evangelizadores son capataces políticos, que cuentan con la obediencia hasta criminal de la partida de ignorantes que dirigen.

Para probar la poca libertad que existe, basta una muestra:

El doctor don Ricardo Tirado Macías, valiente escritor liberal, por haber publicado en su periódico *El Republicano* un capítulo del libro titulado "La Iglesia en la América Latina" del conocido escritor Corredor Latorre, está en un panóptico, porque el Arzobispo Primado de Bogotá encontró dicha reproducción calumniantes para la religión. Por una reproducción al presidio! Bonita libertad!!

El General don Ramón Lamus, decidido defensor de las libertades en mi patria, ha tenido que buscar refugio en esta tierra para no pagar en una penitenciaría el amor que siente por los derechos individuales, tan poco respetados en Colombia, tierra antes altiva y grande y hoy tan desprestigiada por los gobiernos conservadores de los últimos cinco lustros.

Y por último, yo, señor director, obrero liberal, por haber sostenido en Tunja—guardia del clericalismo—un periódico, fui víctima del puñal de los conservadores, y si estuviera en mi patria, iría á una penitenciaría, por haber publicado un capítulo de la obra de un escritor católico y conservador en que relata algo sobre las excomuniones como arma religiosa.

Son muchos los periodistas liberales que han sido víctimas de las leyes sobre prensa que existen en Colombia: desde que haya víctimas, no puede haber libertad!

Le he relatado lo anterior, Sr. Director, para combatir la creencia que tienen en esta República de que Colombia es un país libre: hay que hacer saber á todo el mundo que en mi Patria hace veintisiete años reinan la tiranía y el despotismo, hechos gobierno por medio de la más inicua de las traiciones!

Soy del señor Director atento seguro servidor,

FRANCISCO MARÍN  
(Colombiano)

## "La Aurora Social"

Vocero Defensor

de la Clase Obrera Centro Americana

Dirección:

Apartado N° 767

San José.—Costa Rica.

Aparecerá los lunes

Suscripción mensual..... ₡ 0-25

No se admiten artículos para ataques personales, pero sí para todo aquello que indique el mejoramiento de los gremios trabajadores.

Es un requisito indispensable que éstos vengan con la correspondiente firma del remitente.

No se devuelven originales.

## ADVERTENCIA

Nadie que no sea el Director ó el Administrador, podrá tratar precios de avisos ú otros asuntos concernientes á esta hoja.

### Cambio de local Frente al Mercado

50 varas al Sur de la Botica Oriental se ha trasladado la

**RELOJERIA  
Y PLATERIA**

de VICENTE PALAVICINI y Cía.

donde su clientela encontrará como siempre todo lo concerniente al ramo.

### El Arte Nuevo

Carpintería  
y Ebanistería

—Calle Central, Sur—  
Contiguo a "La Buenaventura."

Se fabrican muebles, puertas  
y ventanas

—Se hacen colchones—  
FUERZA MOTRIZ

### Azúcar! Azúcar!

Pida usted siempre azúcar de los ingenios

Victoria  
ó Aragón

y quedará satisfecho con su compra.

Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica, y al por mayor en MIS OFICINAS, las cuales están situadas: en SAN JOSÉ, frente a la Casa Presidencial, Calle del Comercio; y en LIMÓN, cerca de la Estación del Ferrocarril.

**Guillermo Niehaus**

### Panadería --La Soledad--

PRUDENCIO ODIO

Elabora pan tres veces al día y gasta las mejores harinas que llegan al país del extranjero y crío la del molino Fernández Remite pan a domicilio y hace descuentos favorables.  
Teléfono N° 236.

## PLATERIA DE PARIS

Establecida al lado Este del Cuartel de Artillería

En esta casa se hacen los trabajos más finos de grabado en metálico, montaduras, medallones, etc. y toda otra obra artística en metales finos y piedras preciosas. Continúa existencia de joyas y obras de arte.  
—SAN JOSÉ.— COSTA RICA—

### Sombrería -La Reforma-

TOMAS VALVERDE

Surtido completo de sombreros en todo estilo conforme a la  
—ULTIMA MODA—  
Importación directa de toda clase de materiales —Precios muy reducidos  
1ª Avenida Oeste, entre la Artillería y el Mercado.



Café molido  
y Chocolate  
—en—  
El Gallito

Casa de Huéspedes  
de Julio Mora

Calle Central Sur,  
cerca de la Estación del Pacífico

—Servicio esmerado a toda hora—

## Relojería Suiza Alcides Chapatte

Calle del Carmen,  
bajos  
del "Hotel Internacional"

Acaba de llegar un buen surtido de joyas, alhajas, relojes, principalmente en clases finas, para señoras, y de los de poco valor etc., escogidos en las mejores fábricas por su dueño en su reciente viaje. El surtido es de lo más variado, desde los artículos más finos hasta los de poco valor, tales como objetos de plata para salón y mesa, barómetros, brújulas, anteojos, relojes de control para guarda, etc., todo de buena calidad y a precios módicos.

## North German Lloyd S. S. Co.

Línea de vapores

Entre New York, Inglaterra, Francia, Alemania y Puertos del Mediterráneo

La combinación ideal para los pasajeros que salen de Limón con rumbo a New York pudiendo tomar en aquel puerto uno de los elegantes y cómodos vapores de esta línea para hacer un viaje a Europa.

Para itinerarios y precios así como para la reserva de pasajes, dirigirse a

GUILLERMO NIEHAUS  
Sub-Agente en Limón.

C. W. WAHLE  
Esquina S. E. del Parque Central.

## LINEA HAMBURGUESA-AMERICANA

SERVICIO ATLAS — Vapores correos

ITINERARIO PARA JUNIO

Prinz August Wilhelm.....	2 de Junio.
Prinz Sigismund.....	9 —
Prinz Joachim.....	16 —
Prinz Eitel Friederich.....	23 —
Prinz August Wilhelm.....	30 —

Hay vapores todas las semanas para New York, Colón y Kingston, Además los vapores "Prinz Joachim" y "Prinz August Wilhelm" hacen escalas en Colón y Santiago de Cuba.

Es la ruta más rápida para la exportación de café.

Todos los vapores tienen camareras y médicos.

Para pasajes y más detalles en la oficina de

JHON M. KEITH, Agente General.

San José y Limón.



Zapatería

de R. Aquilón Sánchez

Situada en la Calle Central,  
200 varas al S. de la Catedral

El calzado que se hace  
se recomienda por sí solo.

American shoes styles

J. ALLEYNE BELGRABE

al regresar al país ha establecido de nuevo la "Sastrería Inglesa" que pone a la disposición de su antigua y numerosa clientela. La Sastrería está situada en la Calle Central S., frente a la Botica del Comercio.

## Elders & Fyffes, Limited

Línea directa de vapores

entre Puerto Limón (Costa Rica) y Bristol (Inglaterra)

Los vapores de esta Línea hacen la travesía de Pto. Limón a Bristol en 16 días. Salen de Limón cada quincena.

Pasaje de primera a Bristol, ida..... £ 20  
Pasaje de primera a Bristol, ida y vuelta £ 35

A las familias que tomen 4 pasajes enteros se les concede una rebaja de 16 %.

Todo itinerario está sujeto a cambio sin previo aviso.

Los pasajeros deben proveerse de un pasaporte de la autoridad respectiva del Gobierno de Costa Rica.

Para más informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company, en San José ó Limón, y a los Sub-Agentes Sasso y Pirie, en San José.

W. E. MULLINS, Administrador.

## UNITED FRUIT COMPANY Servicio de Vapores

PARA NEW YORK, vía Colón y Jamaica, todos los lunes a las 5 p. m.

Los nuevos y lujosos vapores CARRILLO, SIXAOLA, TIVIVES y TURRIALBA, llevarán pasajeros y carga de Limón a Nueva York en ocho, días tocando en Colón y Jamaica solamente para recibir pasajeros y correos. También llevarán carga para Europa, vía Nueva York.

Estos vapores hacen conexión en Colón con vapores para Bocas del Toro, Cartagena, Puerto Colombia y Santa Marta.

PARA NEW ORLEANS, vía Puerto Barrios, todos los viernes a las 5 p. m. Servicio solamente de pasajeros con los reconocidos vapores HEREDIA, CARTAGO y ORLEANIAN.

PARA BOSTON (directo) todos los domingos en la madrugada.

Servicio de pasajeros con los vapores SAN JOSÉ, LIMÓN y ESPARTA.

Todos los pasajeros para Bocas del Toro y Colón, Panamá, deben presentarse ante el Consúl Americano en San José, CINCO DIAS consecutivos antes de embarcarse, y para Nueva Orleans TRES DIAS consecutivos antes de embarcarse, a fin de obtener una constancia de haber permanecido en ese lugar durante dichos 5 y 3 días respectivamente.

Además, todos los pasajeros deben proveerse de un pasaporte de la autoridad respectiva del Gobierno de Costa Rica.

Para más informes, reservación de camarotes, etc., dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en San José ó Limón, ó a los Sub-Agentes SASSO Y PIRIE en San José.

W. E. MULLINS, Administrador General.

COMPRE SUS MUEBLES,

que son los más BARATOS y los MEJORES,

donde JORGE MORALES BEJARANO

Teléfono N° 4

Al pie de la Cuesta de Moras

Casa N° 531

## ATLANTIC FRUIT COMPANY

Esta compañía bananera ha estado sosteniendo en Jamaica la competencia en la compra de rutas durante los últimos siete años, con grandes beneficios para los plantadores y para la riqueza pública de aquella isla. De allí no más expide seis ó siete vapores cada semana. Tiene iguales empresas en Méjico, Cuba, Honduras y Nicaragua. Cuenta con una flota de más de treinta vapores para el transporte de los bananos y con mercado de consumo en los Estados Unidos y Alemania.

Con el objeto de establecerse en Costa Rica, sobre base segura, entró en negociaciones con los señores Lindo Bros., para comprar considerable número de fincas. Esa negociación desgraciadamente ha encontrado a última hora algún tropiezo; pero la Compañía, no obstante esas dificultades, que espera sean arregladas ó decididas satisfactoriamente, pues que por su parte está en disposición de cumplir íntegramente lo convenido, se propone desde luego, para no perder tiempo, celebrar contratos con los productores de bananos, y oye ofertas por mi medio.

El precio que pagará esta Compañía será el de 34 centavos, oro americano, por racimo de primera, y 16 ½ por racimo de segunda, según las bases de calificación corrientes en el país. El pago se hará al contado, a la presentación, en la oficina de San José ó Limón, de los recibos expedidos por los empleados de la Empresa. Los bananos deberán ser entregados en las estaciones de ferrocarril de parada usual.

La Compañía dará mayores facilidades y ventajas para la corta y entrega de los bananos Cualesquiera informes que se deseen, los dará el infrascrito agente en su oficina situada en las Atcadas.

R. C. WETMORE, Agente.